UNIWERSYTET JANA KOCHANOWSKIEGO W KIELCACH

STUDIUM JĘZYKÓW OBCYCH

**PROGRAM KSZTAŁCENIA JĘZYKOWEGO**

**Studia II stopnia**

**Poziom B2 +**

**WYDZIAŁ HUMANISTYCZNY**

**Kierunek: Filologia polska**

|  |
| --- |
| **Treści leksykalne\*** |
| 1. Epoki Literackie 2. Gatunki literackie 3. Terminy używane w literaturze 4. Terminy poetyckie 5. Środki stylistyczne 6. Terminy używane w językoznawstwie 7. Części mowy 8. Części zdania 9. Zapożyczenia w j. polskim 10. „False friends” 11. Przykłady typowych tekstów medialnych ( artykuły , komentarze sportowe, recenzje, wywiady, sprawozdania) 12. Przemysł medialny 13. Gatunki dziennikarskie 14. Metody badań medioznawczych 15. Podstawowe zasady w mediach |
| **Funkcje językowe\*** |
| * Opisywanie – język odnoszący się do wizualnych informacji (diagramy, grafy, tabele) * Zwroty służące wyrażeniu poparcia głównej myśli wykładu/tekstu (podawanie przykładów, definicji, wyjaśnień) * Język prezentacji * Opisywanie procesów * Klasyfikowanie * Wyrażanie faktów i opinii * Język porównań * Wyrażanie przyczyn i skutków * Język ewaluacji |
| **Treści gramatyczne\*** |
| * Najważniejsze zagadnienia gramatyczne praktycznie i specjalistycznie uwarunkowane. |

1. **LITERATURA**

**Język angielski:**

**Podstawowa:**1. Douglas-Kozłowska Ch. *Difficult words in Polish-English Translation*, Wydawnictwo Naukowe PWN 2006

2. *Translatica.pl – tłumaczenia i języki w PWN.pl* – www.pwn.pl/translatica/źródło internet

3. Literary genres – English Vocabulary, Fiszkoteka – www. genresofliterature.com

www. fiszkoteka.pl/tag/22-gatunki-literackie‎

4. Macpherson R. *English for Academic Purposes*, Wydawnictwo Naukowe PWN 2006

5. Korzeniowska A., Kuhiwczak P.. *Successful Polish-English Translation*, Wydawnictwo Naukowe PWN 2005

6. Wikipedia – pl.wikipedia.org/‎multimedia

**Uzupełniająca:**

1. Mazur Z., Hauzer K., Palmowski M., *Languages, Literatures and Cultures in Contact. English and American studies in the Age of Global Communication. Volume 1: Literature*, Kraków, 2013, Tertium  
2. Dąbrowska M., Leśniewska J., Piątek B., *Languages, Literatures and Cultures in Contact. English and American Studies in the Age of Global Communication. Vol. 2: Language and Culture*, Kraków, 2012, Tertium

3. Macpherson R. *English for Academic Purposes*, Wydawnictwo Naukowe PWN 2006

4. Miłosz Cz. *The History of Polish Literature*, UCP 1983

5. Przekładaniec, Pismo Katedry UNESCO do badań nad przekładem UJ

6. www2.unesco.uj.edu.pl/wydawnictwa/przekladaniec-2‎

7. www.unesco.uj.edu.pl/badania/wydawnictwa**‎**

8. Longman Dictionary of Contemporary English 2003

9. Successful Writing Upper-Intermediate,Express Publishing (materiały wybrane)  
10 New First Certificate Gold Coursebook,Longman (materiały wybrane)

**Język niemiecki:**

**Podstawowa:**

1. Boschma N. *Kees van Eunen . Lesen na und? Ein literarisches Arbeitsbuch*. Langescheidt Berlin , München 1991

2. Häussermann U. *Literaturkurs Deutsch*. Diesterweg, Sauerländer, Franffurt am Main Wien 1997

**Uzupełniajaca:**

1. Pawlak M. *Deutsches Lesebuch. Von Luther bis Liebknecht*. Verlagsgesellschaft Herrsching. München 1999

2. Suhrkamp P. *Deutscher Geist. Ein Lesebuch aus zwei Jahrhunderten*. Insel Verlag. Stuttgart 1987

3. Byll P. *Blaue Blume*. Max Hueber Verlag München 2006.

4. Bieler H. *Standpunkte*.Max Hueber Verlag München1997.

5. Hog M. *Sichtwechsel. Elf Kapitel zur Sprachensensibilisierung* Klett Edition Verlag 1994.

6. Bieler K. *Miteinander*. Max Hueber Verlag München 1990.

7. Schmitt R. *Weg mit den typischen Fehlern*! Verlag für Deutsch München 1992.

8. Berger D. *Fehlerfreies Deutsch*. Duden Verlag Mannheim Wien 1999.

9. Rostek E. *Repetytorium tematyczno-leksykalne*. Wagros Poznań 2001.

10. Artykuły specjalistyczne z czasopism *Spiegel*, *Stern Literatur* auf *der Welt*.

**Język rosyjski:**

**Podstawowa:**

1. Żelezik A., Gawęcka-Ajchel B., *Język rosyjski dla studentów kierunków humanistycznych*, Wydawnictwo UJK, Kielce 2007.

2. Шатилов А.С., 2011, *Гуманитарные науки. Учебное пособие по языку специальности. (Читаем тексты по специальности, Вып. 2),* Златоуст Санкт-Петербург.

**Uzupełniająca:**

1. Берков В.П., Беркова А.В., Беркова О.В., 2002, *Как мы живем, Златоуст, Санкт-Петербург* (bezpłatnie w formacie PDF na stronie [www.zlat.spb.ru](http://www.zlat.spb.ru))

2. Афанасьева Н.А., Попова Т.И., 2011, *Палитра стилей. Учебное пособие по стилистике русского языка для иностранцев*, Златоуст Санкт-Петербург.

3. Голубева А.В., Задорина А.И., Ганапольская Е.В., 2009, *Россия: характеры, ситуации, мнения: книга для чтения. Вып. 1*, Златогоуст, Санкт-Петербург.

4. Голубева А.В., Задорина А.И., Ганапольская Е.В., 2010, *Россия: характеры, ситуации, мнения: книга для чтения. Вып. 2*, Златогоуст, Санкт-Петербург.

5. Голубева А.В., Задорина А.И., Ганапольская Е.В., 2011, *Россия: характеры, ситуации, мнения: книга для чтения. Вып. 3*, Златогоуст, Санкт-Петербург.

6. *Wielki multimedialny słownik rosyjsko - polski CD – Rom*, 2008, PWN Warszawa.

7. Lewandowska H., Wróblewska H., 2011, *Język rosyjski słowa. . . słowa. . . słowa, część 1*, Wydawnictwo Szkolne OMEGA

8. Lewandowska H., Wróblewska H., 2012, *Język rosyjski słowa. . . słowa. . . słowa, część 2*, Wydawnictwo Szkolne OMEGA

9. *Философия. Учебное пособие по языку специальности. (Читаем тексты по специальности, Вып. 4),* под ред. Шелепановой Т. В. 2012, Златоуст Санкт-Петербург.

10. Аверьянова Г.Н., Беликова Л.Г. и др., 1998, *Типовой тест по русскому как иностранному ТРКИ-2*, Златоуст Санкт-Петербург (bezpłatnie w formacie PDF na stronie [www.zlat.spb.ru](http://www.zlat.spb.ru))

11. Аверьянова Г.Н., Беликова Л.Г. и др., 1999, *Типовой тест по русскому как иностранному ТРКИ-3*, Златоуст Санкт-Петербург (bezpłatnie w formacie PDF na stronie [www.zlat.spb.ru](http://www.zlat.spb.ru))

12. Аверьянова Г.Н., Беликова Л.Г. и др., 2000, *Типовой тест по русскому как иностранному ТРКИ-4*, Златоуст Санкт-Петербург (bezpłatnie w formacie PDF na stronie [www.zlat.spb.ru](http://www.zlat.spb.ru))

13. Żelwis W., 2001, *Эти странные русские,* Wyd. EGMONT ROS

14. Lipniacka E., 2001, *Эти странные поляки,* Wyd. EGMONT ROS

15. Kowalska N., 2004, *Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego*, Wyd. REA Warszwa.

16. Zasoby Runetu.

17. Materiały własne lektora.

\* Treści programowe do wyboru przez prowadzącego lektorat, przy uwzględnieniu liczby godzin przewidzianych na kurs językowy oraz potrzeb studentów. Kolejność realizacji poszczególnych treści programowych dotyczących tematyki kursu, wprowadzanych funkcji językowych oraz materiału leksykalno – gramatycznego zależy od wybranego przez lektora podręcznika (z grupy podręczników rekomendowanych powyżej).

***Przyjmuję do realizacji*** *(data i podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)*

*………………………………………………………………………………………………………………….……..*